



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

The Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

May 15, 2009

670 - 692

Le 15 mai 2009

© Supreme Court of Canada (2009)
ISSN 1193-8536 (Print)
ISSN 1918-8358 (Online)

© Cour suprême du Canada (2009)
ISSN 1193-8536 (Imprimé)
ISSN 1918-8358 (En ligne)

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	670 - 672	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	673	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	674 - 681	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	682 - 686	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	687	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	688	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	689	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	690 - 692	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

L.O.

L.O.

c. (33059)

Sa Majesté la Reine (Ont.)

Robert E. Gattrell
P.G. de l'Ontario

DATE DE PRODUCTION : 27.02.2009

Garmen Davison Smith

Chandra Gosine
Nova Scotia Legal Aid

v. (33074)

Her Majesty the Queen (N.S.)

Peter P. Rosinski
Public Prosecution Service of Nova Scotia

FILING DATE: 18.03.2009

Denise Boulter

Vincent Calderhead
Nova Scotia Legal Aid

v. (33124)

Nova Scotia Power Incorporated et al. (N.S.)

Daniel M. Campbell, Q.C.
Cox & Palmer

- and between -

Yvonne Carvery et al.

Claire McNeil
Dalhousie Legal Aid

v. (33124)

Nova Scotia Power Incorporated et al. (N.S.)

Daniel M. Campbell, Q.C.
Cox & Palmer

FILING DATE: 14.04.2009

Syndicat de la fonction publique du Québec

Michel Gilbert
Grondin, Poudrier, Bernier

c. (33135)

**Société des établissements de plein air du
Québec (SÉPAQ) (Qc)**

Richard Gauthier
Beauvais, Truchon

DATE DE PRODUCTION : 20.04.2009

Carmen Saumier

James R.K. Duggan

c. (33136)

Procureur général du Canada (C.F.)

Nadia Hudon
P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION : 20.04.2009

Moira Eileen Drosdovech

Moira Eileen Drosdovech

v. (33143)

Minister of National Revenue (F.C.)

Christa Akey
A.G. of Canada

FILING DATE: 21.04.2009

Blue Line Hockey Acquisition Co., Inc. et al.

Irwin G. Nathanson, Q.C.
Nathanson, Schachter & Thompson

v. (33134)

Francesco Aquilini et al. (B.C.)

Hein Poulus, Q.C.
Stikeman, Elliott LLP

FILING DATE: 24.04.2009

Her Majesty the Queen
M. David Lepofsky
A.G. of Ontario

v. (33137)

Marquis Arlando Gordon (Ont.)
C. Leslie Maunder
Pinkofskys

FILING DATE: 24.04.2009

Finning (Canada) Division of Finning International Inc.

Hugh J.D. McPhail, Q.C.
McLennan Ross

v. (33138)

International Association of Machinists and Aerospace Workers, Local Lodge No. 99 et al. (Alta.)

John R. Carpenter
Chivers Carpenter

FILING DATE: 24.04.2009

Qianhui Deng, Administrator on behalf of the Estate of Shiming Deng (deceased)

Lawrence Wong
Wong Pederson Law Offices

v. (33142)

Minister of Public Safety and Emergency Preparedness (F.C.)

Banafsheh Sokhansanj
A.G. of Canada

FILING DATE: 24.04.2009

Jagmohan Singh Gill et al.
Jagmohan Singh Gill

v. (33144)

Her Majesty the Queen (F.C.)
Elizabeth D. Richards
A.G. of Canada

FILING DATE: 27.04.2009

Goff Construction Limited

David C. Muha
Stikeman Elliott LLP

v. (33139)

Her Majesty the Queen (F.C.)
Brianna Caryll
A.G. of Canada

FILING DATE: 28.04.2009

Angel Etches, now known as Angel Sue Larkman et al.

Kimberly R. Murray
Aboriginal Legal Services of Toronto

v. (33140)

Her Majesty the Queen as represented by the Registrar of the Department of Indian Affairs and Northern Development et al. (Ont.)

Gary N. Penner
A.G. of Canada

FILING DATE: 28.04.2009

Kuwait Airways Corporation

Laurent G. Fortier
Stikeman Elliott LLP

v. (33145)

Republic of Iraq et al. (Que.)

Marie-Josée Hogue
Heenan Blaikie LLP

FILING DATE: 04.05.2009

William Imona-Russel

David P.V. Healey

v. (33148)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Andreea Baiasu
A.G. of Ontario

FILING DATE: 05.05.2009

Wendy Fisher et al.

Lorenzo Girones
Girones & Associates

v. (32963)

Victoria Hospital (Ont.)

Donald H. Rogers, Q.C.
Rogers Partners LLP

FILING DATE: 06.05.2009

Solomon Windheim

Lazar Sarna
Sarna Neudorfer

v. (33151)

Promotions Taillon Ltée et al. (Que.)

Yoine Goldstein
McMillan LLP

FILING DATE: 07.05.2009

MAY 8, 2009 / LE 8 MAI 2009

**CORAM: Binnie, Fish and Charron JJ.
Les juges Binnie, Fish et Charron**

1. *Globe and Mail, a division of CTVglobemedia Publishing Inc. v. Attorney General of Canada et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (33114)

MAY 11, 2009 / LE 11 MAI 2009

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Abella and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Abella et Rothstein**

1. *Ian Matthew Grant v. Her Majesty the Queen* (Man.) (Crim.) (By Leave) (33065)
2. *1254582 Alberta Ltd. et al. v. City of Edmonton* (Alta.) (Civil) (By Leave) (33050)

**CORAM: Binnie, Fish and Charron JJ.
Les juges Binnie, Fish et Charron**

3. *József Németh et autre c. Ministre de la Justice du Canada* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (33016)
4. *Ville de Hudson c. Karl Friedrich* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33019)
5. *M. Dianne Telfer v. Canada Revenue Agency* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33095)
6. *SHS Optical Ltd., Dundurn Optical Ltd., John Doe all carrying on business under the name Great Glasses et al. v. College of Optometrists of Ontario* (Ont.) (Civil) (By Leave) (33069)

**CORAM: LeBel, Deschamps and Cromwell JJ.
Les juges LeBel, Deschamps et Cromwell**

7. *Christine Laplante et autre c. Jean St-Arnaud* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33045)
8. *Truong Minh Phuc c. Ordre des dentistes du Québec et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33057)
9. *Syndicat de l'industrie du Journal du Québec inc. (distribution) c. La Presse Ltée* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33056)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

MAY 14, 2009 / LE 14 MAI 2009

33028 **Optimum Insurance Company Inc. v. Brandon Joseph Donovan** (N.B.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Fish and Charron JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of New Brunswick, Number 63-08-CA, 2009 NBCA 6, dated October 29, 2008, is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, numéro 63-08-CA, 2009 NBCA 6, daté du 29 octobre 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Insurance - Liability insurance policy - Criminal act exclusion clause - Duty to defend - Evidence - Civil procedure - Rules of civil procedure - Whether insurer has a duty to defend when the underlying action is framed as an action for negligence but in substance alleges the commission of a criminal act - Whether the pleadings rule precludes the courts from considering incontestable extrinsic evidence of an insured's criminal conviction - Whether the criminal act exclusion clause in a policy of liability insurance is limited to criminal conduct where there is subjective intent to cause injury.

While his parents were away on holidays, Brandon Donovan, 23, hosted a party at the family home during which he unintentionally shot and killed a guest and friend. When an action in negligence was launched against Mr. Donovan and his parents, Optimum Insurance Company Inc., the insurer under their homeowners policy, refused to provide for Mr. Donovan's defence. Mr. Donovan responded by initiating third party proceedings, seeking declaratory and other relief against Optimum for what he portrayed as an arbitrary failure to comply with its duty to defend under the policy. While admitting in its responding pleading that the policy was in full force and effect and that Mr. Donovan was an "insured", Optimum denied it owed the alleged duty, relying upon an exception to coverage commonly called the "criminal act" exclusion. Following the close of pleadings, both Optimum and Mr. Donovan applied for judgment under Rule 23 ("Determination of Questions before Trial"). In support of its motion, Optimum relied on an affidavit of one of their claims examiners that stated Donovan acknowledged in discovery having committed the criminal act (criminal negligence) which caused the death of his friend, and that he had entered a plea of guilty and was convicted of manslaughter. The motions focussed on the "pleadings rule", which postulates that, generally speaking, disputes over the insurer's duty to defend are to be resolved solely on the basis of the allegations made in the pleading against the insured.

The Court of Queen's Bench dismissed Optimum's motion, finding its affidavit evidence inadmissible under the "pleadings rule". The court granted Mr. Donovan's motion, declaring that Optimum is under a duty to defend the third party action. The Court of Appeal dismissed Optimum's appeal on the basis that the affidavit of the claims examiner was inadmissible under the procedural rule chosen by Optimum to prosecute its application for judgment.

June 4, 2008
Court of Queen's Bench of New Brunswick
(Landry J.)

Applicant's motion for order dismissing third party action dismissed; Respondent's motion for order that Applicant is under a duty to defend granted

October 29, 2008
Court of Appeal of New Brunswick
(Drapeau C.J. and Larlee and Quigg JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

February 17, 2009
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Assurance - Police d'assurance responsabilité - Clause d'exclusion d'acte criminel - Obligation de défendre - Preuve - Procédure civile - Règles de procédure civile - L'assureur a-t-il l'obligation de défendre lorsque l'action sous-jacente est formulée comme une action en négligence, mais allègue au fond la commission d'un acte criminel? - La règle des actes de procédure empêche-t-elle les tribunaux de considérer une preuve extrinsèque incontestable de la déclaration de culpabilité de l'assuré? - La clause d'exclusion d'acte criminel stipulée dans une police d'assurance responsabilité se limite-t-elle au comportement criminel lorsqu'il y a une intention subjective de causer des blessures?

Alors que ses parents étaient partis en congé, Brandon Donovan, 23, a organisé une fête à la maison familiale pendant laquelle il a, de manière non intentionnelle, abattu et tué un ami invité. Lorsqu'une action en négligence a été intentée contre M. Donovan et ses parents, Optimum Insurance Company Inc., l'assureur en vertu de leur police d'assurance habitation, a refusé d'assumer la défense de M. Donovan. Monsieur Donovan a réagi en procédant à une mise en cause, sollicitant un jugement déclaratoire et d'autres réparations contre Optimum pour ce qu'il a qualifié d'omission arbitraire de se conformer à son obligation de défendre en vertu de la police. Tout en admettant, dans son acte de procédure en réponse, que la police était pleinement en vigueur et que M. Donovan était un « assuré », Optimum a nié avoir l'obligation alléguée, s'appuyant sur l'exception d'assurance couramment appelée « exclusion d'acte criminel ». Au terme des plaidoiries, Optimum et M. Donovan ont tous les deux demandé un jugement en application de la règle 23 (« décisions préjudicielles »). Au soutien de sa requête, Optimum s'est appuyée sur l'affidavit d'un de ses rédacteurs-sinistres qui affirmait que M. Donovan avait, en interrogatoire préalable, reconnu avoir commis l'acte criminel (négligence criminelle) qui avait causé la mort de son ami et qu'il avait inscrit un plaidoyer de culpabilité et avait été déclaré coupable d'homicide involontaire coupable. Les requêtes portaient principalement sur la « règle des actes de procédure » qui prévoit que généralement, les litiges portant sur l'obligation de l'assureur de défendre ne doivent être tranchés que sur le fondement des allégations faites dans l'acte de procédure dirigé contre l'assuré.

La Cour du Banc de la Reine a rejeté la requête d'Optimum, concluant que sa preuve par affidavit était inadmissible en vertu de la « règle des actes de procédure ». La cour a accueilli la requête de M. Donovan, déclarant qu'Optimum avait l'obligation de défendre à titre de mise en cause. La Cour d'appel a rejeté l'appel d'Optimum au motif que l'affidavit du rédacteur-sinistres était inadmissible en vertu de la règle de procédure choisie par Optimum pour faire valoir sa demande de jugement.

4 juin 2008
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick
(juge Landry)

Requête de la demanderesse en rejet de la mise en cause rejetée; requête de l'intimé en vue d'obtenir une ordonnance déclarant que la demanderesse a l'obligation de défendre accueillie

29 octobre 2008
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick
(juge en chef Drapeau et juges Larlee et Quigg)

Appel de la demanderesse rejeté

17 février 2009
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32988 **Raynald Grenier c. Sa Majesté la Reine** (C.F.) (Civile) (Autorisation)

Coram : Les juges Binnie, Fish et Charron

La demande de prorogation de délai pour le dépôt d'une demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-54-07, 2008 CAF 63, daté du 20 février 2008, est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la demande de prorogation avait été accueillie la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée.

The application for an extension of time to apply for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-54-07, 2008 FCA 63, dated February 20, 2008, is dismissed. In any event, had such application been granted, the application for leave to appeal from the said judgment would have been dismissed.

CASE SUMMARY

Charter of Rights - Civil procedure - New evidence - Misleading evidence - Administrative law - Judicial review - Jurisdiction - Whether the Federal Court of Appeal has the jurisdiction to undertake the judicial review of its own decision - Whether representatives of Revenue Canada committed tax fraud by misleading the court with incomplete evidence - Whether courts were correct to reject Applicant's new evidence - Whether the Minister made a decision under s. 31(2) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) which justified the decision under s. 31(1) - Whether the failure to justify a decision under s. 31(2) denied the Applicant the ability to prove an abuse of power.

The Applicant derives his income from different sources, including medicine and forestry. He challenged the Minister of National Revenue's reassessments of his 1993 to 1996 taxation years, which found that the Applicant had been unable to show that his chief source of income was farming or a combination of farming and some other source of income. The Tax Court of Canada dismissed the Applicant's appeal (the "2002 judgment"), as did the Federal Court of Appeal. The Applicant brought a motion before the Tax Court of Canada under Rule 172 of the *Tax Court of Canada Rules (General Procedure)*, SOR/90-688a to set aside or amend the 2002 judgment. His main arguments were that: i) the Respondent had misled the courts by preparing tables which fraudulently omitted important information; ii) new documentary evidence was available to support his position; and iii) there was no evidence of a decision by the Minister of National Revenue under s. 31(2) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) and there could have been an abuse of power which prevented him from exercising his rights and freedoms under the *Charter*.

June 27, 2007 (modified)
Tax Court of Canada
(Archambault J.)
Neutral Citation: 2007 TCC 93

Motion to vary judgment denied

February 20, 2008
Federal Court of Appeal
(Desjardins, Létourneau and Trudel JJ.A.)
Neutral citation: 2008 FCA 63

Appeal dismissed

February 12, 2009
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time and application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte des droits - Procédure civile - Nouvelle preuve - Éléments de preuve trompeurs - Droit administratif - Contrôle judiciaire - Compétence - La Cour d'appel fédérale a-t-elle compétence pour entreprendre le contrôle judiciaire de sa propre décision? - Le représentant de Revenu Canada a-t-il commis une fraude fiscale en induisant la cour en erreur avec une preuve incomplète? - Les tribunaux ont-ils eu raison de rejeter la nouvelle preuve du demandeur? - Le ministre a-t-il pris une décision en application du par. 31(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.) qui justifiait la décision en application du par. 31(1)? - Le fait de ne pas avoir motivé une décision en application du par. 31(2) a-t-il privé le demandeur de la possibilité de prouver l'abus de pouvoir?

Le demandeur tire son revenu de différentes sources, dont la médecine et la sylviculture. Il a contesté les nouvelles cotisations établies par le ministre du Revenu national pour ses années d'imposition de 1993 à 1996, qui concluaient que le demandeur n'avait pas réussi à démontrer que la source principale de ses revenus était l'agriculture ou une combinaison

de l'agriculture et d'une autre source. La Cour canadienne de l'impôt a rejeté l'appel du demandeur (le « jugement de 2002 »), de même que la Cour d'appel fédérale. Le demandeur a présenté une requête en vertu de la règle 172 des *Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale)*, DORS/90-688a visant à annuler ou modifier le jugement de 2002. Ses principaux arguments étaient que : i) l'intimée avait induit les tribunaux en erreur en établissant des tableaux qui omettaient frauduleusement des renseignements importants; ii) de nouvelles preuves documentaires étaient disponibles au soutien de sa thèse; iii) il n'y avait aucune preuve de décision par le ministre du Revenu national en application du par. 31(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.) et il pouvait y avoir abus de pouvoir qui l'a empêché d'exercer ses droits et libertés garantis par la *Charte*.

27 juin 2007 (modifié)

Cour canadienne de l'impôt
(juge Archambault)

Référence neutre : 2007 TCC 93

Requête en modification de jugement rejetée

20 février 2008

Cour d'appel fédérale
(juges Desjardins, Létourneau et Trudel)

Référence neutre : 2008 FCA 63

Appel rejeté

12 février 2009

Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai et demande d'autorisation
d'appel déposées

33024

University of Regina Faculty Association v. First Nations University of Canada - and - Arbitration Board chaired by Beth Wilson, Q.C. (Sask.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Fish and Charron JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number 1473, 2008 SKCA 162, dated December 16, 2008, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro 1473, 2008 SKCA 162, daté du 16 décembre 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Labour relations - Arbitration - Collective agreements - Grievances - Appeals - Administrative law - Judicial review - Standards of review - Commercial law - Corporate governance - Academic freedom - Whether academic freedom is jeopardized or potentially compromised by decision of Court of Appeal - What is the correct standard of review to be applied on the judicial review of a labour arbitration board's decision and whether Court of Appeal properly applied correct standard of review? - Whether corporate governance principles apply to the governing body of the First Nations University of Canada.

A faculty member of First Nations University of Canada was invited to speak at a symposium being organized by the Federation of Saskatchewan Indian Nations. The Federation's organizer withdrew the invitation. The faculty member, hoping to be reinstated as a speaker, asked the University's Board of Governors to intervene. When the matter was raised at a Board of Governor's meeting, the Chair of the Board of Governors, who also was the Vice-Chief of the Federation, made disparaging remarks about the faculty member. The faculty member had been critical of past events involving the Federation and the university. The meeting ended with no decision on the matter. The faculty member did not speak at the symposium. The faculty member's faculty association filed a grievance under its collective agreement, alleging abuse of authority, harassment, intimidation, and violation of guarantees of academic freedom in the parties' collective

agreement. An arbitration board held that the Chair of the Board of Governors had failed in an obligation under the collective agreement to refrain from interfering in, and to defend, the academic freedom of a faculty member; therefore the university had violated the collective agreement.

May 24, 2007
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Wimmer J.)
Neutral citation: 2007 SKQB 179

Application for judicial review dismissed

December 16, 2008
Court of Appeal for Saskatchewan
(Klebuc, Cameron and Lane J.J.A.)
Neutral citation: 2008 SKCA 162

Appeal allowed; arbitration board's award quashed

February 12, 2009
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Relations du travail - Arbitrage - Conventions collectives - Griefs - Appels - Droit administratif - Contrôle judiciaire - Normes de contrôle - Droit commercial - Gouvernance d'entreprise - Liberté universitaire - Le jugement de la Cour d'appel compromet-il ou risque-t-il de compromettre la liberté universitaire? - Quelle norme de contrôle convient-il d'appliquer dans le contrôle judiciaire de la décision d'un conseil d'arbitrage? - La Cour d'appel a-t-elle bien appliqué cette norme? - Les principes de la gouvernance d'entreprise s'appliquent-ils à l'organe dirigeant de la First Nations University of Canada?

Un membre du corps enseignant de la First Nations University of Canada a été invité à prononcer une allocution à un symposium organisé par la Federation of Saskatchewan Indian Nations. L'organisateur de la fédération a retiré l'invitation. Le membre du corps enseignant, souhaitant être réintégré comme conférencier, a demandé au bureau des gouverneurs de l'université d'intervenir. Lorsque la question a été soulevée à une réunion du bureau des gouverneurs, le président du bureau, qui était également vice-dirigeant de la fédération, a tenu des propos dénigrants à l'égard du membre en question. Celui-ci avait critiqué des événements passés intéressant la fédération et l'université. La réunion a pris fin sans qu'une décision n'ait été prise sur la question. Le membre n'a pas prononcé d'allocution au symposium. L'association des membres du corps enseignant a déposé un grief en vertu de sa convention collective, alléguant qu'il y avait eu abus de pouvoir, harcèlement, intimidation et violation des garanties de liberté universitaire prévues dans la convention collective des parties. Un conseil d'arbitrage a statué que le président du bureau des gouverneurs avait manqué à l'obligation, en vertu de la convention collective, de ne pas brimer la liberté universitaire d'un membre du corps enseignant et de défendre cette liberté, si bien que l'université avait violé la convention collective.

24 mai 2007
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
(juge Wimmer)
Référence neutre : 2007 SKQB 179

Demande de contrôle judiciaire rejetée

16 décembre 2008
Cour d'appel de la Saskatchewan
(juges Klebuc, Cameron et Lane)
Référence neutre : 2008 SKCA 162

Appel accueilli; sentence du conseil d'arbitrage annulée

12 février 2009
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

33058 **David Cable and Frances Cable v. CIBC Mortgages Inc. and E.J. Dalton** (N.L.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Fish and Charron JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador - Court of Appeal, Number 07/83, 2008 NLCA 63, dated November 20, 2008, is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador - Cour d'appel, numéro 07/83, 2008 NLCA 63, daté du 20 novembre 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Mortgages - Power of sale - Duties and obligations of mortgagee - Whether the trial judge failed to give appropriate weight to the law and evidence regarding wrongful seizure of the Applicants' property in relation to the accounting, appraisal and sale.

The Applicants owned their home in Newfoundland (the "Peachy property") that Mr. Cable had built himself in 1988 to accommodate the physical needs of their son who was confined to a wheelchair. They also owned two other properties in the area and all were subject to mortgages. In 1997, the appraised value of the Peachy property was \$83,000 and the Cables obtained a mortgage on it from CIBC Mortgages Inc. ("CMI") in the amount of \$62,250 with a four-year term and a 25-year amortization period. There was a discrepancy between the mortgage approval signed by the Cables which stipulated that principal and interest payments would be \$250 biweekly plus taxes, and the standard mortgage form which they also executed that called for payments of \$431.22 payable monthly. The Cables made their payments in accordance with the mortgage approval but ran into financial difficulty and defaulted under the mortgage. Between January and June 2000, only two biweekly payments were made. The Cables realized that the cash demands of meeting the terms of the three mortgages was beyond their means to meet and wrote to CMI and the other lending institutions in February 2000, asking to be allowed to make only modest payments until their financial circumstances changed. They indicated that they intended to sell one their properties in order to meet their financial obligations. CMI replied that with the mortgage in arrears, they had no option but to send the file to one of their collection centres to be dealt with. A demand for payment by CMI's lawyers was made on April 14, 2000 that included charges for legal fees and registry searches. Mr. Cable in the meantime, offered the CMI lawyers his income tax return cheque but as it did not cover the entire amount of the arrears, the offer was refused. The Cables meanwhile sold their other property but did not use the funds to bring the mortgage on the Peachy property up to date. The Respondent, Dalton, was retained by CMI to do an appraisal on the Peachy property. He indicated a value of \$39,500. On June 30, 2000, the property sold for that amount in power of sale proceedings. CMI brought an action against the Cables for the deficiency on the sale. The Cables had another appraisal done after the sale, indicating a value of \$61,000 "as is". Two years later, the Cables brought their own action against CMI and Dalton in negligence, breach of the duty of good faith in the sale, and wrongful seizure of the property. The actions were consolidated at trial. The Cables' position was that because they were paying the biweekly amount, they had actually accumulated a surplus or "rainy day fund" so that in fact the mortgage was not in arrears.

September 14, 2007
Supreme Court of Newfoundland & Labrador,
Trial Division
(Hall J.)

Applicants' action for damages in relation to the sale of their home under power of sale dismissed; Respondent CIBC Mortgages Inc.'s action to recover deficiency on the sale withdrawn

November 20, 2008
Supreme Court of Newfoundland & Labrador,
Court of Appeal
(Roberts, Welsh and Mercer JJ.A.)

Appeal dismissed

March 10, 2009
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for extension of
time filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Hypothèques - Pouvoir de vente - Devoirs et obligations du créancier hypothécaire - Le juge de première instance a-t-il omis d'accorder suffisamment d'importance aux règles de droit et aux éléments de preuve portant sur la saisie abusive du bien des demandeurs en rapport avec la reddition de compte, l'évaluation et la vente?

Les demandeurs étaient propriétaires de leur maison à Terre-Neuve (la « maison Peachy ») que M. Cable avait lui-même construite en 1988 pour répondre aux besoins physiques de leur fils, qui devait se déplacer en fauteuil roulant. Ils étaient également propriétaires de deux autres immeubles dans la région, et tous ces biens étaient hypothéqués. En 1997, la valeur d'expertise de la maison Peachy s'élevait à 83 000 \$ et les Cable ont obtenu un prêt hypothécaire de 62 250 \$ d'Hypothèques CIBC Inc. (« HCI ») d'une durée de quatre ans et une période d'amortissement de 25 ans. Il y avait une divergence entre la formule d'approbation de prêt hypothécaire signée par les Cable, qui stipulait des versements de remboursement à la quinzaine de 250 \$ plus les taxes en capital et intérêts, et la formule standard de prêt hypothécaire qu'ils ont également signée et qui prévoyait des versements mensuels de 431,22 \$. Les Cable ont fait leurs versements conformément à la formule d'approbation de prêt hypothécaire, mais ont connu des difficultés financières et ont manqué à leur obligation aux termes du prêt. Entre janvier et juin 2000, ils n'ont fait que deux versements à la quinzaine. Les Cable se sont rendu compte qu'ils n'avaient pas les moyens de faire les versements sur les trois prêts hypothécaires et ils ont écrit à HCI et à d'autres établissements de crédit en février 2000, leur demandant la permission de ne faire que des versements modiques jusqu'à ce que leur situation financière change. Ils ont fait part de leur intention de vendre l'un de leurs immeubles pour pouvoir répondre à leurs obligations financières. HCI a répondu que parce que le prêt était en souffrance, elle n'avait d'autre choix que de transmettre le dossier à un de ses centres de recouvrement pour être traité. Les avocats de HCI ont fait parvenir une mise en demeure le 14 avril 2000 dans laquelle ils demandaient également les honoraires d'avocat et les frais de greffe. Entre-temps, M. Cable a offert aux avocats de CMI son chèque de remboursement d'impôt, mais cette offre a été refusée parce que le montant était insuffisant pour acquitter les arriérés. Pendant ce temps, les Cable ont vendu leur autre immeuble, mais ils n'ont pas utilisé le produit de la vente pour acquitter les arriérés du prêt hypothécaire sur la maison Peachy. HCI a retenu les services de l'intimé M. Dalton pour faire l'évaluation de la maison Peachy. Il a indiqué une valeur de 39 500 \$. Le 30 juin 2000, la maison a été vendue pour ce montant en instance de pouvoir de vente. HCI a intenté une action contre les Cable pour l'insuffisance de l'actif. Les Cable ont fait faire une autre évaluation après la vente, indiquant une valeur de 61 000 \$ « telle quelle ». Deux ans plus tard, les Cable ont intenté leur propre action contre HCI et M. Dalton en négligence, manquement au devoir d'agir de bonne foi au moment de la vente et saisie abusive de la maison. Les actions ont été fusionnées au procès. Selon la thèse des Cable, parce qu'ils payaient le montant à la quinzaine, ils avaient en fait accumulé un excédent ou une « réserve pour les temps difficiles », si bien que le prêt hypothécaire n'était pas véritablement en souffrance.

14 septembre 2007
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, section de
première instance
(juge Hall)

Action des demandeurs en dommages-intérêts en rapport
avec la vente de leur maison en vertu du pouvoir de vente
rejetée; action de l'intimée Hypothèques CIBC Inc. en vue
de recouvrer l'insuffisance de l'actif abandonnée

20 novembre 2008
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Cour d'appel
(juges Roberts, Welsh et Mercer)

Appel rejeté

10 mars 2009
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation
de délai déposées

04.05.2009

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to excuse compliance with Rule 40(3) in order to permit partial inclusion of Exhibits 662 and 663 in the Respondents' Joint Record

Requête en dispense de l'observation du par. 40(3) des Règles afin de n'inclure qu'une partie des pièces 662 et 663 dans le dossier conjoint des intimés

Sheila Fullowka

v. (32735)

Pinkerton's of Canada Limited et al.

and between

James O'Neil

v.

Pinkerton's of Canada Limited et al. (N.W.T.)

GRANTED / ACCORDÉE

04.05.2009

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to extend the time to serve and file the respondent's response to 30 days from the date of the order

Requête en prorogation de délai en vue de signifier et de déposer la réponse de l'intimé 30 jours après la date de l'ordonnance

Her Majesty the Queen

v. (33115)

Adam Wade Nash (Crim.) (N.B.)

GRANTED / ACCORDÉE

04.05.2009

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to extend the time to serve and file the respondent's response to June 15, 2009**Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réponse de l'intimé jusqu'au 15 juin 2009**

Elleanor Hill et al.

v. (33099)

H.H. Allen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

05.05.2009

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to extend the time to serve and file the respondent's response to April 14, 2009**Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réponse de l'intimée jusqu'au 14 avril 2009**

Donald David Spratt

v. (33037)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

05-05-2009

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Order on interventions with respect to oral argument**Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants**RE : Attorney General of Canada
Attorney General of Ontario

IN / DANS : Sheila Fullowka

v. (32735)

Pinkerton's of Canada Limited et al.
(N.W.T.)

and between

James O'Neil

v. (32735)

Pinkerton's of Canada Limited et al.
(N.W.T.)

FURTHER TO THE ORDER dated April 15, 2009, granting leave to intervene to the Attorney General of Canada and the Attorney General of Ontario in the above appeal;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT the said interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 15 avril 2009, accordant au procureur général du Canada et au procureur général de l'Ontario l'autorisation d'intervenir dans l'appel;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE ces intervenants sont autorisés à présenter chacun une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.

05-05-2009

Before / Devant : CHARRON J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervenir

BY / PAR : Criminal Lawyer's Association of Ontario

IN / DANS : Donald Russell McCrimmon

v. (32969)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the Criminal Lawyer's Association of Ontario for an order extending the time to apply for leave to intervene and for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for an extension of time to apply for leave to intervene and for leave to intervene by the Criminal Lawyer's Association of Ontario is granted. The said intervener is permitted to rely on its factum filed on April 21, 2009, in the *Sinclair* (32537) and *Willier* (32769) appeals;

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada* the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by its intervention.

À LA SUITE D'UNE DEMANDE de la Criminal Lawyer's Association of Ontario en prorogation du délai de présentation d'une demande d'intervention et en vue d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête de la Criminal Lawyer's Association of Ontario en prorogation du délai de présentation d'une demande d'intervention et en vue d'intervenir est accueillie. Cette intervenante est autorisée à s'appuyer sur le mémoire qu'elle a déposé le 21 avril 2009 dans les pourvois *Sinclair* (32537) et *Willier* (32769);

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenante paiera à l'appelant et à l'intimée tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

06.05.2009

Before / Devant : CHARRON J.

Order on intervention with respect to oral argument**Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par l'intervenant**

RE : Director of Public Prosecutions of
Canada

IN / DANS : Trent Terrence Sinclair

v. (32537)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

- and between -

Stanley James Willier

v. (32769)

Her Majesty the Queen (Crim.)
(Alta.)

- and between -

Donald Russell McCrimmon

v. (32969)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

FURTHER TO THE ORDER dated March 23, 2009, granting leave to intervene to the Director of Public Prosecutions of Canada to intervene in the *Sinclair* (32537) and *Willier* (32769) appeals;

AND FURTHER TO THE ORDER dated April 16, 2009, granting leave to intervene to the Director of Public Prosecutions of Canada in the *McCrimmon* appeal (32969);

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT the said intervener may present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeals.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 23 mars 2009, accordant au Directeur des poursuites pénales du Canada l'autorisation d'intervenir dans les pourvois *Sinclair* (32537) et *Willier* (32769);

ET À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 16 avril 2009, accordant au Directeur des poursuites pénales du Canada l'autorisation d'intervenir dans le pourvoi *McCrimmon* (32969);

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE cet intervenant pourra présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition des appels.

07.05.2009

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Order on interventions with respect to oral argument

Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants

RE : Canadian Civil Liberties Association
Criminal Lawyers' Association
(Ontario)
Director of Public Prosecutions for
Canada
Attorney General of Ontario
Attorney General of Manitoba
Criminal Trial Lawyers' Association

IN / DANS : Her Majesty the Queen in Right of
the Province of Alberta

v. (32423)

Lyle Marcellus Nasogaluak (Crim.)
(Alta.)

FURTHER TO THE ORDER dated April 9, 2009, granting leave to intervene to Canadian Civil Liberties Association, the Criminal Lawyers' Association (Ontario), the Director of Public Prosecutions for Canada, the Attorney General of Ontario, the Attorney General of Manitoba and the Criminal Trial Lawyers' Association;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT the said interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 9 avril 2009 accordant l'autorisation d'intervenir à l'Association canadienne des libertés civiles, à la Criminal Lawyers' Association (Ontario), au directeur des poursuites pénales du Canada, au procureur général de l'Ontario, au procureur général du Manitoba et à la Criminal Trial Lawyers' Association;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE ces intervenants pourront présenter chacun une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

04.05.2009

Attorney General of Ontario

v. (32968)

**Michael J. Fraser on his own behalf and on behalf of
the United Food and Commercial Workers Union
Canada et al. (Ont.)**

(By Leave)

**NOTICES OF INTERVENTION FILED
SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

06.05.2009

BY / PAR : Attorney General of Alberta

IN / DANS : **Vidéotron Ltée et al.**

v. (32703)

Her Majesty the Queen (F.C.)

07.05.2009

BY / PAR : Attorney General of Ontario

IN / DANS : **Vidéotron Ltée et al.**

v. (32703)

Her Majesty the Queen (F.C.)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

05.05.2009

Her Majesty the Queen

v. (33054)

Stephanie Rosa Bird (Alta.)

(As of Right)

06.05.2009

Her Majesty the Queen

v. (32965)

Hung Quoc Nguyen et al. (Sask.)

(As of Right)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET RÉSULTAT**

12.05.2009

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

Trent Terrence Sinclair

v. (32537)

Her Majesty the Queen (B.C.) (Crim.)

and

Stanley James Willier

v. (32769)

Her Majesty the Queen (Alta.) (Crim.)

and

Donald Russell McCrimmon

v. (32969)

Her Majesty the Queen (B.C.) (Crim.)

Gil D. McKinnon, Q.C., and Lisa J. Helps for the appellant Trent Terrence Sinclair (32537).

Lauren L. Garcia and Mary MacDonald for the appellant Stanley James Willier (32769).

Gil D. McKinnon, Q.C., and Christopher J. Nowlin for the appellant (32969).

M. Joyce DeWitt-Van Oosten and Susan J. Brown for the respondent Her Majesty the Queen (32537).

Goran Tomljanovic, Q.C., and Brian Graff for the respondent Her Majesty the Queen (32769).

Mary T. Ainslie for the respondent Her Majesty the Queen (32969).

P. Andras Schreck and Candice Suter for the intervener Criminal Lawyers' Association of Ontario (32537-32769-32969).

Warren B. Milman and Michael A. Feder for the intervener British Columbia Civil Liberties Association (32537-32769-32969).

Jonathan C. Lissus, Alexi N. Wood and Adam Ship for the intervener Canadian Civil Liberties Association (32537-32769-32969).

David Schermbrucker and Christopher Mainella for the intervener Director of Public Prosecutions of Canada (32537-32769-32969).

John S. McInnes and Deborah Krick for the intervener Attorney General of Ontario (32537-32769)

M. Joyce DeWitt-Van Oosten for the intervener Attorney General of British Columbia (32769)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

32537 - Charter of Rights - Criminal law - Right to counsel - Whether the Court of Appeal erred in holding that s. 10(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* does not require the police to suspend further

Nature de la cause :

32537 - Charte des droits - Droit criminel - Droit à l'assistance d'un avocat - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que l'al. 10b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* n'exige pas

questioning a detainee who has exercised his right to counsel prior to the interrogation but requests a second consultation during the interrogation - Whether the Court of Appeal erred in holding that s. 10(b) of the *Charter* does not require the police to respect a detainee's request to have his lawyer present during a custodial interrogation.

32769 - Charter of Rights - Constitutional law - Right to counsel (s. 10(b)) - Reasonable opportunity to contact counsel of choice - Whether the Court of Appeal erred in applying the wrong test in reversing the trial judge's decision that the Appellant had not been given a reasonable opportunity to contact his counsel of choice - Whether the Court of Appeal applied the wrong test in overturning the trial judge's decision that there had been no waiver of the Appellant's right to obtain advice from his counsel of choice - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge erred in excluding the Appellant's statement pursuant to s. 24(2) of the *Charter*.

32969 - Charter of Rights - Constitutional law - Right to counsel - Reasonable opportunity to contact counsel of choice - Right to silence - Whether s. 10(b) of the *Charter* requires police to suspend questioning when detainee asserts right to counsel prior to and during interrogation.

14.05.2009

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

Sheila Fullowka et al.

v. (32735)

Pinkerton's of Canada Limited et al. (N.W.T.)

que la police suspende l'interrogatoire d'un détenu qui s'est prévalu de son droit à l'assistance d'un avocat avant l'interrogatoire mais qui demande une seconde consultation pendant ce dernier? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que l'al. 10b) de la *Charte* n'exige pas que la police respecte la demande du détenu qui souhaite que son avocat soit présent pendant son interrogatoire sous garde?

32769 - Charte des droits - Droit constitutionnel - Droit à l'assistance d'un avocat (al. 10b)) - Occasion raisonnable de communiquer avec l'avocat de son choix - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en appliquant le mauvais critère pour infirmer la décision du juge de première instance selon laquelle le demandeur ne s'était pas vu donner une occasion raisonnable de communiquer avec l'avocat de son choix? - La Cour d'appel a-t-elle appliqué le mauvais critère en infirmant la décision du juge de première instance selon laquelle le demandeur n'avait pas renoncé au droit d'obtenir des conseils de l'avocat de son choix? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que le juge de première instance avait eu tort d'exclure la déclaration du demandeur en application du par. 24(2) de la *Charte*?

32969 - Charte des droits - Droit constitutionnel - Droit à l'assistance d'un avocat - Possibilité raisonnable de communiquer avec l'avocat de son choix - Droit de garder le silence - L'alinéa 10b) de la *Charte* oblige-t-il la police à suspendre un interrogatoire lorsque le détenu revendique son droit à l'assistance d'un avocat avant et pendant l'interrogatoire?

Jeffrey B. Champion, Q.C., W. Benjamin Russell, James E. Redmond, Q.C., and J. Philip Warner, Q.C., for the appellants Sheila Fullowka et al.

Steven M. Barrett, Patrick G. Nugent and Ethan Poskanzer for the respondent National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada.

Peter D. Gibson and Christine J. Pratt for the respondent Government of the Northwest Territories.

John M. Hope, Q.C., and Malkit Atwal for the respondent Pinkerton's of Canada Limited.

S. Leonard Polsky and Heather A. Sanderson for the respondent Timothy Alexander Bettger.

Robert G. McBean, Q.C., for the respondent Royal Oak Ventures Inc.

John S. Tyhurst for the intervener Attorney General of Canada.

Lise G. Favreau and Lucy K. McSweeney for the intervener Attorney General of Ontario.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Torts - Duty of care - Proximity - Vicarious liability - Joint liability - Negligence - Causal connection - Whether intervening act of intentional wrongdoing negates a duty of care owed by those who have assumed responsibility for the safety of others - Whether Respondents are liable for damages suffered by Appellants - Test for establishing when a national union is jointly or vicariously liable for intentional torts committed by a member of a local during a strike.

Nature de la cause :

Responsabilité délictuelle - Obligation de diligence - Proximité - Responsabilité du fait d'autrui - Responsabilité conjointe - Négligence - Lien de causalité - Un acte intervenant d'action fautive intentionnelle écarte-t-il l'obligation de diligence qui incombe à ceux qui ont assumé la responsabilité pour la sécurité d'autrui? - Les intimés sont-ils responsables des dommages subis par les appelants? - Critère pour établir les cas où un syndicat national est responsable, conjointement ou du fait d'autrui, des délits intentionnels commis par le membre d'une section locale pendant une grève.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2008 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	H 11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	H 25	H 26	27
28	29	30	31			

- 2009 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	M 14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
85 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées
requêtes.conférences
5 holidays during sitting days/ jours fériés
durant les sessions